

FALSOS COGNATOS

Material para distribuição gratuita. É expressamente proibida sua comercialização. Nenhuma parte desta publicação poderá ser reproduzida integral ou parcialmente por qualquer meio ou forma sem a prévia autorização da KULTIVI. A violação dos direitos autorais é crime, de acordo com o previsto no Código Penal e na Lei 9.610/98.

FALSOS COGNATOS

KULTIVI

A Kultivi é um projeto brasileiro que produz **conteúdo educacional gratuito** com rigoroso controle de qualidade nas mais variadas áreas.

Todas as aulas, dicas, reportagens, entrevistas, materiais de apoio, etc, postados na Kultivi, são 100% gratuitos e não há qualquer surpresa para o usuário durante o período de uso. Todo o sistema é mantido com recursos dos parceiros comerciais e investidores.

A Kultivi capta recursos na iniciativa privada, remunera seus profissionais, produz o conteúdo e disponibiliza gratuitamente aos usuários. Para visualizar o conteúdo basta que você faça um cadastro simples, com login e senha, ou através do Facebook. **NENHUM** outro dado é obrigatório para acesso ao conteúdo.

A qualidade dos conteúdos é a grande preocupação da equipe de produção da Kultivi. Buscamos no mercado a contratação de professores das melhores instituições públicas e privadas, sejam elas universidades, cursos preparatórios para provas e concursos, escolas de idiomas e etc. Há uma mescla entre profissionais com grande experiência e titulação nas suas áreas (mestre e doutores) e jovens educadores com didática dinâmica, especialmente nos cursos preparatórios para concursos, ENEM e Exames da OAB.

oficial www.kultivi.com

youtube www.youtube.com.br/kultivi

facebook www.facebook.com/kultivieduk

instagram www.instagram.com/kultivi

twitter www.facebook.com/kultivieducacao



O que são falsos cognatos?

Também chamados de falsos amigos, são palavras possuem semelhança com a Língua Portuguesa, mas que na verdade possuem significado totalmente diferente.

Essas palavras podem atrapalhar sua comunicação em uma conversa na Língua Espanhola e causar grande confusão! Atente-se!

A

Abono: fertilizante

Aborrecer: odiar

Aceite: azeite, óleo

Aceitar: passar óleo

Acordarse: lembrar-se

Acreditar: creditar valor, dinheiro

Aderezo: tempero

Agasajar: atenção, agradar

Alejar: afastar

Almohada: travesseiro

Alza: aumento

Amador: amante, que ama

Angosto: estreito

Ano: ânus

Año: ano

Apellido: sobrenome

Aposentar: alojar, hospedar

Apurado: apressado

Asignatura: disciplina, cadeira

Asistir: frequentar

B

Basura: lixo

Beca: bolsa de estudos

Berro: agrião

Billón: trilhão

Borracha: bêbada

Borrar: apagar

Botiquin: maleta de primeiros-socorros

Brega: luta (do verbo 'bregar' – lutar)

Brincar: saltar

Brinco: pulo

C

Cachear: revistar (revista policial)

Cacho: pedaço

Cachorro: filhote de qualquer mamífero

Cadera: quadris

Caída: queda

Cajón: gaveta

Calar: cortar

Camelo: engano

Cana: cabelo branco

Careta: máscara

Carpa: tenda, barraca

Carro: veículo rural, carrinho, carroça

Celos: ciúme

Cena: jantar

Chico: rapaz, menino

Chulo: legal, bonito

Cinta: fita

Ciruela: ameixa

Coche: carro, automóvel

Cola: fila (de pessoas) ou rabo (de animal)

Colar: coar

C (cont.)

Comedor: sala de jantar

Concertar: combinar

Comisario: delegado

Conductor: maestro de orquestra

Conozco: conheço

Copa: taça

Copo: floco

Corvo: curvo

Crianza: criação

Cubierto: talher

Cueca: dança chilena

Cuello: pescoço

D

Desabrochar: desabotoar

Desperto: esperto

Despido: demissão

Desquitarse: retaliar, vingar-se

Dibujo: desenho

Dirección: endereço

Diseño: projeto

E

Embarazada: grávida

Embrrollo: confusão

Enojado: bravo, aborrecido

Enojar: aborrecer

Escoba: vassoura

Estofado: cozido, ensopado

Estufa: fogão

Exquisito: requintado

Experto: perito

Extrañarte: saudades de você

Extrañarse: ser surpreendido

Extrañar a alguien: sentir falta de alguém

F

Faro: farol

Fecha: data

Ferías: feiras

Finca: fazenda

Firma: assinatura

Flaco: magro

Frente: testa

G

Gajo: gomo

Garrafa: jarro

Goma: borracha

Gracioso: engraçado

Grasa: gordura

I

Invernadora: estufa

Inversión: investimento

J

Jamón: presunto

Jubilado: aposentado

Jugo: suco

Juguete: brinquedo

L

Llamar: ligar

Largo: comprido

Latir: bater do coração

Lentilla: lente de contato

Ligar: paquerar

M

Maceta: pote, vaso

Maestro: professor primário

Mala: má

Maleta, valija: mala

Mostrador: balcão

N

Novela: romance

O

Oficina: escritório

Olla: panela

Oso: urso

P

Paladar: céu da boca

Palco: camarote

Papa: batata

Pasta: massa

Pastel: bolo

Pegamento: cola

Pegar: colar

Pelado: careca

Pelo: cabelo

Pipa: cachimbo

Platillo: pires

Pluma: caneta

Polvo: pó

Postre: sobremesa

Presunto: suposto

Pronto: logo

Propina: gorjeta

Pulpo: polvo

Q

Quitar: tirar

R

Raro: esquisito

Rato: momento

Rico: encantador

Rojo: vermelho

Rubia: loira

S

Saco: paletó

Salada: salgada

Salsa: molho

Sino: se não

Sitio: local, lugar

Sobremesa: conversa após a refeição

T

Taller: oficina

Talón: calcanhar

Tapa: tampa de panela

Tapas: aperitivos, petiscos

Tarjeta: cartão

Tasa: taxa

Taza: xícara

Término: termo

Tirar: atirar

Toalla: toalha

Topo: toupeira

Trueno: trovão

V

Vacío: vago

Vago: vadio

Vaso: copo

Vello: pelo

Vereda: calçada

Z

Zueco: tamanco

Zurdo: canhoto

